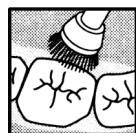


INDICATIONS:

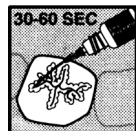
For the preventive sealing of pits and fissures.

PROPERTIES:

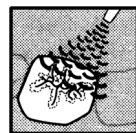
- Easy & precise application by using direct syringe technique.
- Light-curing.
- Low viscosity, excellent flow properties, optimal wetting of fissures.
- Fluoride release.



1. Clean the enamel surface thoroughly with either cleansing paste containing neither oil nor fluoride, or with pumice and brush



3. Apply the etching gel, and let it react for 30 to 60 seconds.



5. Dry with air free of water and oil. The etched enamel should have a mat white appearance. Avoid contamination of the etched surface with saliva.



7. Cure sealant for 20 sec.

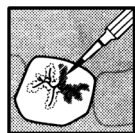
8. Check occlusion.



2. Isolate the working field, preferably with a rubber dam.



4. Rinse thoroughly.



6. Mount and secure lock a new dispensing tip on the DE Healthcare Pit & Fissure Sealant syringe and carefully syringe an adequate amount of DE Healthcare Pit & Fissure Sealant into the fissures. Let the sealant flow until the entire fissure is covered. You can use a disposable brush, micro-brush or the dispensing tip itself to spread the sealant and eliminate air bubbles.

EN

CAUTION!

DE Healthcare Pit & Fissure Sealant contains polymerizable monomers, which may cause allergic contact dermatitis in susceptible persons. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitization occurs, or if known allergy to methacrylate resin exists, discontinue use.

ESSENTIAL INGREDIENTS

- Urethan dimethacrylate.
- Multifunctional monomers.
- Triethylenglycoldimethacrylate.
- 4-Methacryloxyethyltrimellitic anhydride.
- Photoinitiators.
- Fumed Silica.

STORAGE

- Do not store above 24°C (75°F).
- Keep away from direct sunlight.
- For optimum freshness, keep refrigerated.
- Do not freeze.
- If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature.
- Para visita SDS www.dehpbbrand.com
- Do not use after expiration date. See expiry date on the label.
- Shelf life is 2 years after the date of manufacturing.

INDICACIONES

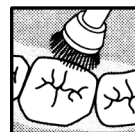
Para el sellado preventivo de fosas y fisuras.

ES

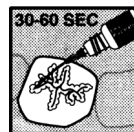
PROPIEDADES

- Aplicación fácil y precisa con el uso de la técnica de jeringa directa.
- Fotopolimerizable.
- Baja viscosidad, excelentes propiedades de irrigación, humectación óptima de las fisuras.
- Liberación de fluoruro.

INSTRUCCIONES DE USO



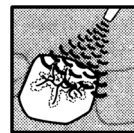
1. Limpie a fondo la superficie del esmalte con una pasta limpiadora que no contenga aceite ni fluoruro, o bien con piedra pómez y un cepillo.



3. Aplique el gel de grabado y déjelo actuar entre 30 y 60 segundos.



2. Aíse el campo de actuación, preferiblemente con un dique de goma.



5. Seque con aire exento de agua y aceite. El esmalte grabado debe tener un aspecto blanco mate. Evite que la superficie grabada se contamine con saliva.



7. Polimerice el sellante durante 20 segundos.

8. Compruebe la oclusión.



4. Enjuague bien



6. Monte y fije una nueva punta dispensadora en la jeringa DE Healthcare Pit & Fissure Sealant y aplique cuidadosamente una cantidad adecuada de DE Healthcare Pit & Fissure Sealant en las fisuras. Irrigue el sellante hasta cubrir toda la fisura. Puede utilizar un cepillo desechable, un microcepillo o la propia punta dispensadora para extender el sellante y eliminar las burbujas de aire.

CONTRAINDICACIÓN

El sellado de fosas y fisuras con DE Healthcare Pit & Fissure Sealant está contraindicado en los siguientes casos:

- Si las fosas o fisuras ya están afectadas por caries.
- Si no se puede establecer un campo de actuación seco durante la aplicación y la polimerización de DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.
- Si se conoce que el paciente es alérgico a alguno de los ingredientes de DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.

PRECAUCIÓN

DE Healthcare Pit & Fissure Sealant contiene monómeros polimerizables que pueden causar dermatitis alérgica de contacto en personas sensibles. Lavar bien con agua y jabón después del contacto. Interrumpir su uso si se produce sensibilización cutánea o si se conoce la existencia de alergia a la resina de metacrilato.

INGREDIENTES ESENCIALES

- Dimetacrilato de uretano
- Monómeros multifuncionales
- Trietileneglicol dimetacrilato
- 4 Metacriloxietiltrimelítico
- Fotoiniciadores
- Sílice ahumado

INDICATIONS

Sealing of pits and fissures with DE Healthcare Pit & Fissure Sealant is contraindicated:

- If pits or fissures are already affected with caries.
- If a dry working field cannot be established during the application and curing of DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.
- If the patient is known to be allergic to any of the ingredients of DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.

ALMACENAMIENTO

- No almacenar a más de 24 °C (75 °F).
- Mantener alejado de la luz solar directa.
- Conservar refrigerado para un frescor óptimo.
- No congelar.
- Si se refrigera, esperar a que la jeringa alcance la temperatura ambiente.
- Para visita SDS www.dehpbrand.com
- No utilizar después de la fecha de caducidad. Consulte en la etiqueta la fecha de caducidad.
- La vida útil es de 2 años tras de la fecha de fabricación.

INDICATIONS

Pour le scellement préventif des puits et fissures

PROPRIÉTÉS

- Application facile et précise grâce à l'utilisation de la technique de seringue directe
- Photopolymérisation
- Faible viscosité, excellentes propriétés d'écoulement, humidification optimale des fissures
- Libération de fluor

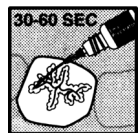
MODE D'EMPLOI



1. Nettoyer soigneusement la surface de l'émail soit avec du dentifrice sans huile ni fluor, soit avec une pierre ponce et une brosse.



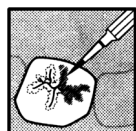
2. Isoler le champ de travail, de préférence avec une digue en caoutchouc.



3. Appliquer le gel de mordantage et laisser agir pendant 30 à 60 secondes.



5. Sécher à l'air exempt d'eau et d'huile. L'émail mordancé doit avoir un aspect blanc mat. Éviter de contaminer la surface mordancée avec de la salive.



6. Insérer et bien fixer une nouvelle aiguille de dépôt sur la seringue DE Healthcare Pit & Fissure Sealant, puis injecter doucement une quantité adéquate de DE Healthcare Pit & Fissure Sealant dans les fissures. Laisser le scellant s'écouler jusqu'à ce que la fissure soit entièrement recouverte. Vous pouvez utiliser une brosse jetable, une microbrosse ou l'aiguille de dépôt elle-même pour répartir le scellant et éliminer les bulles d'air.



4. Rincer soigneusement.



7. Sécher le scellant pendant 20 sec..

8. Vérifier l'occlusion.

CONTRE-INDICATIONS

Le scellement de puits et fissures avec DE Healthcare Pit & Fissure Sealant est contre-indiqué dans les cas suivants :

- les puits et fissures contiennent déjà des caries ;
- il est impossible de créer un champ de travail sec pendant l'application et de sécher le DE Healthcare Pit & Fissure Sealant ;
- le patient a une allergie connue à l'un des ingrédients contenus dans DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.

ATTENTION!

DE Healthcare Pit & Fissure Sealant contient des monomères polymérisables, ce qui peut provoquer une dermatite de contact allergique chez les personnes sensibles. Après tout contact, laver soigneusement au savon et à l'eau. En cas de sensibilisation cutanée ou en cas d'allergie connue à la résine de méthacrylate, interrompre l'utilisation.

INGRÉDIENTS ESSENTIELS

- Uretano dimetacrilato
- Monomeri multifunzione
- Trietileneglicoldimetacrilato
- 4 Metacrilossietiltrimellitico
- Fotoiniziatori
- Silice molto fine.

STOCKAGE

- Ne pas stocker à plus de 24 °C (75 °F).
- Tenir à l'abri des rayons directs du soleil.
- Pour une fraîcheur optimale, conserver au réfrigérateur.
- Ne pas congeler.
- Après réfrigération, laisser la seringue revenir à température ambiante.
- Pour la visite SDS www.dehpbrand.com
- Ne pas utiliser après la date d'expiration. Cf. date de péremption sur l'étiquette.
- Durée de conservation : 2 ans après la date de fabrication

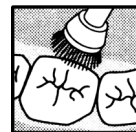
INDIKATIONEN

Zur vorbeugenden Versiegelung von Vertiefungen und Fissuren.

EIGENSCHAFTEN

- Einfache und präzise Anwendung mit Direktspritztechnik.
- Lichthärtend.
- Niedrige Viskosität, hervorragende Fließeigenschaften, optimale Benetzung der Fissuren.
- Fluoridfreisetzung.

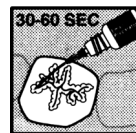
GEBRAUCHSANLEITUNG



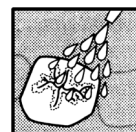
1. Reinigen Sie die Zahnschmelzoberfläche gründlich mit einer öl- und fluoridfreien Reinigungspaste oder mit Bimsstein und Bürste



2. Isolieren Sie das Arbeitsfeld, vorzugsweise mit einem Kofferdam.



3. Tragen Sie das Ätzgel auf und lassen Sie es 30 bis 60 Sekunden einwirken.



4. Spülen Sie es gründlich aus.



5. Trocknen Sie die Stelle mit wasser- und ölfreier Luft. Der geätzte Zahnschmelz sollte mattweiß sein. Vermeiden Sie eine Kontamination der geätzten Oberfläche mit Speichel.



6. Montieren und sichern Sie eine neue Dosierspitze an der DE Healthcare Pit & Fissure Sealant-Spritze und spritzen Sie vorsichtig eine ausreichende Menge DE Healthcare Pit & Fissure Sealant in die Fissuren. Lassen Sie das Versiegelungsmittel einfließen, bis die gesamte Fissur bedeckt ist. Sie können eine Einwegbürste, eine Mikrobürste oder die Dosierspitze selbst verwenden, um das Versiegelungsmittel zu verteilen und Luftblasen zu entfernen.



7. Lassen Sie das Versiegelungsmittel 20 Sekunden aushärten.

8. Überprüfen Sie den Gebisssschluss.

GEGENANZEIGEN

Das Versiegeln von Vertiefungen und Fissuren mit DE Healthcare Pit & Fissure Sealant ist kontraindiziert:

- wenn die Grübchen oder Fissuren bereits von Karies betroffen sind,
- wenn während des Anwendens und Aushärtens von DE Healthcare Pit & Fissure Sealant kein trockenes Arbeitsfeld eingerichtet werden kann,
- wenn bekannt ist, dass der Patient/die Patientin auf einen der Inhaltsstoffe von DE Healthcare Pit & Fissure Sealant allergisch reagiert.

VORSICHT!

DE Healthcare Pit & Fissure Sealant enthält polymerisierbare Emonomere, die bei anfälligen Personen eine allergische Kontaktdermatitis verursachen können. Waschen Sie es nach dem Kontakt gründlich mit Wasser und Seife ab. Wenn eine Hautsensibilisierung auftritt oder eine bekannte Allergie gegen Methacrylatharz vorliegt, stellen Sie die Verwendung ein.

WESENTLICHE Inhaltsstoffe

- Dimethacrylate urethan
- Multifunktions monomere
- Triethylenglykoldimethakrylat
- 4 Methacryloxyethyltrimetalls
- Photoinitiatoren
- Rauchsilika

LAGERUNG

- Nicht über 24°C lagern.
- Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
- Für optimale Frische gekühlt aufbewahren.
- Nicht einfrieren.
- Bei Lagerung im Kühlschrank warten, bis die Spritze Raumtemperatur erreicht hat.
- Um SDS zu erhalten, besuchen Sie www.dehpbrand.com
- Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden. Siehe Verfallsdatum auf dem Etikett.
- Die Haltbarkeit beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum.

INDICAZIONI D'USO

Per il sigillo preventivo di solchi e fessure.

IT

PROPRIETÀ

- Applicazione facile e precisa utilizzando la tecnica diretta della siringa.
- Fotopolimerizzabile.
- Bassa viscosità, eccellenti proprietà fluide, umettamento ottimale delle fessure.
- Rilascia Fluoro.

ISTRUZIONI PER L'USO



1. Pulire accuratamente la superficie dello smalto con una pasta detergente non contenente olio o fluoro, oppure con pomice e spazzolino.



2. Isolare il campo di lavoro, preferibilmente con diga di gomma.

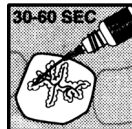


5. Asciugare con un getto d'aria, evitando di contaminare la superficie con la saliva. Lo smalto mordenzato dovrebbe assumere una colorazione bianco opaco.



7. Polimerizzare il sigillante per 20 secondi.

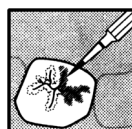
8. Controllare l'occlusione.



3. Applicare il mordenzante e lasciarlo reagire da 30 a 60 secondi.



4. Sciacquare abbondantemente.



6. Montare saldamente sulla siringa una punta erogatrice e iniettare con attenzione sulle fessure un'adeguata quantità di DE Healthcare Pit & Fissure Sealant. Far fluire il sigillante fino a ricoprire completamente la fessura. Utilizzare uno spazzolino monouso, un micro pennellino o la stessa punta erogatrice per eliminare le bolle d'aria e per distribuire il sigillante.

CONTROINDICAZIONI

Il sigillo di solchi e fessure con DE Healthcare Pit & Fissure Sealant è controindicato:

- Se solchi e fessure sono già affetti da carie.
- Se non è possibile ottenere un campo operativo asciutto durante l'applicazione e la polimerizzazione di DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.
- In caso di allergia nota del paziente ad uno dei componenti di DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.

ATTENZIONE!

DE Healthcare Pit & Fissure Sealant contiene monomeri polimerizzabili che possono provocare dermatiti allergiche da contatto in persone sensibili. Lavare accuratamente con acqua e sapone dopo il contatto. Nel caso si verifici sensibilizzazione della cute o in caso di allergie conosciute alle resine metacrilate, interrompere l'uso.

INGREDIENTI ESSENZIALI

- Uretano dimetacrilato
- Monomeri multifunzione
- Trietileneglicoldimetacrilato
- 4 Metacrilossietiltrimellitico
- Fotoiniziatori
- Silice molto fine

STOCCAGGIO

- Non conservare a una temperatura superiore a 24°C (75°F).
- Tenere lontano dalla luce solare diretta.
- Per una freschezza ottimale, conservare il prodotto in frigorifero
- Non congelare.
- In caso di conservazione in frigorifero, attendere che la siringa raggiunga la temperatura ambiente. www.dehpbrand.com
- Non usare dopo la data di scadenza. Vedere la data di scadenza sull'etichetta.
- Il periodo di conservazione è di 2 anni dalla data di produzione.

INDICAÇÕES

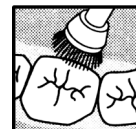
Para a selagem preventiva de fósulas e fissuras.

PT

PROPRIEDADES

- Aplicação fácil e precisa através da técnica de seringa direta.
- Fotopolimerização.
- Baixa viscosidade, excelentes propriedades de fluxo, humedecimento ideal das fissuras.
- Libertação de fluór.

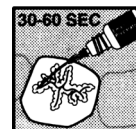
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



1. Limpar cuidadosamente a superfície do esmalte com uma pasta de limpeza que não contenha óleo nem fluór ou com pedra-pomes e escova



2. Isolar o campo de trabalho, de preferência com uma barreira de borracha.



3. Aplicar o gel de gravação e deixá-lo reagir durante 30 a 60 segundos.



4. Lavar cuidadosamente.



5. Secar ao ar, sem água nem óleo. O esmalte gravado deve ter um aspeto branco fosco. Evitar a contaminação da superfície gravada com saliva.



6. Montar e fixar uma nova ponta doseadora na seringa DE Healthcare Pit & Fissure Sealant e seringar cuidadosamente uma quantidade adequada de DE Healthcare Pit & Fissure Sealant nas fissuras. Deixar o selante fluir até que toda a fissura fique coberta. Pode utilizar uma escova descartável, microescova ou a própria ponta dispensadora para espalhar o selante e eliminar bolhas de ar.



Warning
Advertencia
Attention
Warnung
Avvertimento
Atenção



Avoid contact with skin, eyes



7. Polimerizar o selante durante 20 segundos.

8. Verificar a oclusão.

CONTRAINDICAÇÕES

A selagem de fósulas e fissuras com DE Healthcare Pit & Fissure Sealant está **contraindicado**:

- Se as fósulas ou fissuras já estiverem afetadas com cáries.
- Se não for possível estabelecer um campo de trabalho seco durante a aplicação e polimerização do DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.
- Se se souber que o paciente é alérgico a qualquer um dos ingredientes do DE Healthcare Pit & Fissure Sealant.

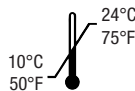
CUIDADO!

DE Healthcare Pit & Fissure Sealant contém monómeros polimerizáveis, que podem provocar dermatites de contacto alérgicas em pessoas sensíveis. Lave cuidadosamente com sabão e água após o contacto. Se ocorrer sensibilização da pele, ou se existir alergia conhecida à resina de metacrilato, interromper a utilização.

ARMAZENAMENTO

- Não armazenar acima de 24 °C (75 °F).
- Manter longe da luz solar direta.
- Para a frescura ideal, manter refrigerado.
- Não congelar.
- Se refrigerado, permitir que a seringa atinja a temperatura ambiente.
- Per la visita SDS www.dehpbrand.com
- Não utilizar após a data de validade. Ver a data de validade no rótulo.
- O prazo de validade é de 2 anos após a data de fabrico.

For dental use only
A usage dentaire uniquement
Solo para uso dental
Nur für den dentalen Gebrauch
Solo per utilizzo odontoiatrico **Apenas para uso profesional**



DEHP™ DE Healthcare Products
DEDICATED TO EXCELLENCE

CB Healthcare Consulting GmbH
(manufacturer)
Am Neumarkt 34
22041 Hamburg, Germany
Tel: +49 40 656680
Rev.2021/01

LIGHT CURING PIT & FISSURE SEALANT • with fluoride release

97-96708

Sellante de fisuras y fosas fotopolimerizado

- con liberación de fluoruro

Scellement des puits et fissures photopolymérisable

- avec libération de fluor

Lichtgehärtetes Versiegelungsmittel für Vertiefungen und Fissuren

- mit Fluoridfreisetzung

Sigillante fotopolimerizzabile per solchi e fessure

- a rilascio di fluoro

Lichtuithardende fissuursealant

- met fluorideafgifte

MD

Medical Device/Dispositivo médico
Dispositiv médical/Medizinprodukt
Dispositivo medicale/Dispositivo médico